

Грушевская К.О.

Лексические карточки как методический приём при изучении лексики на занятиях РКИ

Изучение русского языка состоит из нескольких взаимосвязанных процессов, а именно: обучения грамматике, развития слухового восприятия, работы с произношением и пополнения словарного запаса – основы изучения любого языка. В системе обучения русскому языку как иностранному выработка лексических навыков играет важную роль, так как эти навыки входят в состав речевых умений слушания, говорения, чтения и письма. Владение лексикой является основой успешной коммуникации [3].

Формирование лексического навыка предполагает овладение обучаемым правилами соотнесения конкретной лексической единицы (ЛЕ) с другими лексемами в тематической и семантической группах, с синонимами и антонимами, четким определением значения ЛЕ со сходными или контрастными значениями сравниваемых лексем. Все компоненты должны учитываться как при введении (семантизации) ЛЕ, так и при формировании соответствующего навыка в процессе работы со словарем, с текстом, лексическими упражнениями, при активизации лексики в речи [6].

Использование различных видов лексических карточек обеспечивает многократное повторение лексического материала каждым учащимся, а осуществление предметных действий с лексическими единицами помогает индивидуализации обучения лексике, немедленной обратной связи и коррекции при выполнении письменных лексических упражнений [4].



Образец лексических карточек

Такие карточки довольно эффективны на занятиях при обучении студентов начального уровня, поскольку в данном случае мы не используем переводной метод, а учим русские слова на русском языке (значение слов понятно из изображений).

Работа над лексикой проходит в три этапа.

Первый этап: знакомство с лексикой.

Количество лексических единиц определяется темой и задачами урока. Однако на уроках изучения и грамматики, и фонетики лексика, задействованная в дальнейшей работе, должна быть предварительно объяснена.

Вариант работы: преподаватель озвучивает слова с карточек, студенты повторяют, а карточки в это время находятся на слайде/ в распечатанном виде. Далее учащиеся записывают новые слова в тетрадь. Первичное закрепление слов осуществляется с помощью вопросов:

- имитативный (вопрос, где есть все слова для ответа): *это телефон?*
- альтернативный (из двух вариантов нужно выбрать один): *это шапка или шарф?*
- репродуктивный (на проверку запоминания, в вопросе нет слов для ответа): *что у вас в сумке?*

Второй этап: тренировка и запоминание. Этот этап возможно провести с помощью различных упражнений на запоминание слов и на формирование навыков употребления слов в речи. Примеры заданий: *назовите предмет, выберите из ряда слово..., исключите из ряда слово..., составьте предложение, подберите синоним/антоним, назовите как можно больше слов на тему* и т.д.

Третий этап: применение.

Учащиеся должны использовать новые слова в речи, узнавать их при аудировании и чтении. При формировании лексических навыков важнейшим является второй и третий этапы, поскольку владение словом иностранного языка в значительной степени зависит от характера закрепления и от практики, а не от способа введения. Как раз для второго этапа лексические карточки и будут являться наиболее эффективным приёмом запоминания слов [7].

**Для реализации следующих заданий на практике карточки должны быть распечатаны.*

1. Работа с карточками в группе. Дидактические игры.

Слово можно считать выученным, если студент может объяснить его значение с помощью других слов или употребить в предложении. Для выполнения этой задачи хорошо подойдёт игра **«Правда-неправда»**.

«Правда-неправда(ложь)».

Все карты лежат на столе рубашкой вверх. Устанавливается очередность хода. Первый игрок берёт верхнюю карту и читает вслух написанное на ней слово. Затем возможны **два варианта хода игры**: если это первые занятия по русскому языку, лучше попросить студента **составить предложение** со словом с карточки (например, шапка – *«моя шапка в сумке»*) ; если язык изучается уже какое-то время, можно попросить студента **объяснить значение** слова, например: *«Шуба. Это зимняя одежда. Когда на улице холодно»*. Или: *«Машина – это транспорт»*.

Акцент должен делаться не на грамматике (хотя ошибки необходимо исправлять), а именно на понимании слова, ассоциациях, правильном употреблении слова в контексте.

Когда студент объяснил слово/составил предложение, все игроки произносят «Правда!», если они согласны с объяснением. После этого игрок забирает карту себе. Если объяснение неверное, игроки говорят: «Неправда!», и студент кладёт карту вниз колоды. Если студент не знает значения слова, он также кладёт карту вниз колоды. Игра закончится, когда на столе не будет карт. Побеждает тот, у кого на руках наибольшее количество карт.

Если остались слова, значения которых никто не смог объяснить, игроки вместе находят их значение в словаре.

Вариацией этой игры может быть «Алиас». Студент не читает слово с карточки вслух, а объясняет его другими словами, поэтому задача остальных студентов – отгадать слово. Например, слово *кровать*: “как диван, на ней можно спать, обычно находится в спальне”. Карточка отдаётся тому, кто правильно назвал слово. Побеждает тот, у кого на руках наибольшее количество карт.

«Выдумай»

Игрокам раздают по три карты рубашкой вверх, остальная колода лежит на столе. Следовательно, у каждого есть по три слова, с которыми нужно составить предложение. Можно менять форму слова и добавлять другие слова. Например, *музыкант, шапка, яблоко – в шапке музыканта было яблоко*. К заданию студенты приступают одновременно, но как только первое предложение готово, студент берёт следующие 3 карточки из колоды и также придумывает и записывает предложение. Игра останавливается тогда, когда все карты из колоды разобраны. Игроки по очереди читают вслух свои предложения и вместе решают, правильно они составлены или нет. Победителем будет тот, кто правильно составил наибольшее количество предложений.

Можно провести эту игру в другом виде: дать каждому студенту 5 карточек и попросить составить небольшой текст, в котором он употребит все слова с карт. По истечении времени все студенты читают получившиеся тексты.

Описанные дидактические игры могут быть элементами как уроков с изучением нового материала, так и уроков с повторением и обобщением изученного. Наиболее эффективный вариант – это проводить одну игру в день изучения лексического материала, вторую игру – на следующий день, а третью – через 5-7 дней. Такой подход основан на свойстве человеческой памяти. Это выяснил немецкий психолог Герман Эббингауз в 1885 году [8]. Он наглядно объяснил, как человек забывает любую новую информацию. После знакомства с новой информацией через час забывается до 60 % всей полученной информации, через 10 часов в памяти останется 35 %. Через 6 дней в памяти остаётся около 20 %. Столько же остаётся в памяти и через месяц. Поэтому лексические карточки – это быстрый и удобный способ для

повторения материала в любых вариациях и в любое время. Важно упомянуть, что карточки также могут быть размещены на специализированных онлайн-платформах. В этом случае будет возможна и самостоятельная работа студента.

Таким образом, мною выявлены следующие достоинства методического приема изучения лексики с помощью словарных карточек:

- Доступность – карточки удобно делать самостоятельно с помощью онлайн-сервисов.
- Вариативность – темы занятий можно постоянно менять и комбинировать. К карточкам с лексикой начального этапа можно возвращаться и на продвинутом уровне, предлагая более тяжелые задания (составить фразы, тексты, тематические/ лексико-семантические группы и т.д.). При использовании онлайн-платформ все слова будут повторяться интервально, что будет способствовать их запоминая (=незабыванию).
- Наглядность.
- Универсальность.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азарина Л.Е. Игры на уроках РКИ // Вестник ЦМО МГУ. 2009. № 3. С. 102-109.
2. Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Рус. Яз. Курсы, 2002. – 256 с.
3. Аркадьева Э.В. Лексика в практическом курсе русского языка / Э.В. Аркадьева, Г.В. Горбаневская, Н.Д. Кирсанова // Живая методика: для преподавателя русского языка как иностранного. М.: Рус. язык. Курсы, 2005. С. 180-246.
4. Ковалёва А.В. Этапы работы с лексикой при обучении РКИ // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2013. № 2. С. 231-233.
5. Мильруд Р. П., Максимова И. Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранному языку. // ИЯШ - 2000 - №4. С.14-19
6. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М.: Рус. язык, 1977. 216 с.
7. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному / под ред. А. Н. Щукина. М.: Рус. язык, 2003. 304 с.
8. Эббингауз Г. Хрестоматия по общей психологии / Г. Эббингауз.- М.: Российское психологическое общество, 1998